

emmi[®]DENT



BEDIENUNGSANLEITUNG

emmi[®]-dent Metallic



RICHTIGES AUFSETZEN!



Emmi Ultrasonic GmbH • Gerauer Strasse 34
64546 Mörfelden-Walldorf • Germany
Tel: +49 (0)6105 - 40 67 94
Email: info@emmi-dent.de



ÜBERRAGENDE DENTALHYGIENE

emmi®-dent - Das Original für innovative Zahnreinigung mit 100% Original Ultraschall

Vielen Dank, dass Sie sich für ein emmi®-dent Metallic Ultraschallgerät zur Zahnreinigung und Mundhygiene („Ultraschallzahnbürste“) entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen.

Lieferumfang emmi®-dent Metallic Basis-Set



- 1 emmi®-dent Metallic Handteil
- 1 emmi®-dent Ultraschallaufsatz für Erwachsene
- 1 Ladestation
- 1 Tube Ultraschall-Zahncreme Fresh (75ml)

Laden und Nutzungsdauer pro Ladung

Wichtig!

Verbinden Sie den Stecker (Typ C) der Ladestation mit einer Steckdose (100 - 240 V), stellen Sie das Handteil auf die Ladestation. Bei ordnungsgemäßem Anschluss der Ladestation, leuchtet die grüne LED an der Ladestation. Laden Sie es vor der ersten Benutzung für ca. 24 Stunden. **Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt LED Anzeige (S.3).** Wenn Sie das Gerät pro Tag für 6 Minuten benutzen, reicht die Akku-Kapazität für ca. 12 Tage. Danach ist eine erneute Aufladung nach Bedarf nötig.

Vor Erstanwendung

Ultraschallaufsatz (2-Pin-Aufstecksystem) senkrecht von oben auf das Handteil stecken. Beim Entfernen den Ultraschallaufsatz ebenfalls senkrecht nach oben abziehen, um den Aufsatz nicht zu verkanten. Dadurch wird eine Beschädigung der Kontaktstifte des Handteiles vermieden.

Ein- und Ausschalten

Einschalten: Gerät durch Tastendruck (für ca. 1 Sekunde) einschalten. Diese emmi®-dent Metallic bietet die Funktion den Vibrationsmotor und das Positionswechselsignal (Signalton/ Piep-Ton) aus- bzw. einzuschalten, damit Sie entscheiden können, ob Sie mit oder ohne Vibrationsmotor und dem Signalton die Mundhygiene durchführen möchten. Für das Ausschalten des Vibrationsmotor und des Signaltons halten Sie bitte die An/Aus Taste für ca. 10 Sekunden gedrückt. Die LED leuchtet viermal rot. Um den Vibrationsmotor und den Signaltor wieder einzuschalten, halten Sie bitte erneut die AN/Aus Taste für ca. 9 Sekunden gedrückt. Die LED leuchtet viermal grün.

Ausschalten/Automatisches Ausschalten: Gerät durch Tastendruck (für ca. 1 Sekunde) ausschalten. Eine automatische Abschaltung erfolgt nach ca. 6 Minuten (Akku Save Funktion). Des Weiteren verfügt das Gerät über eine elektronische Aufsatzerkennung. Wenn kein, ein falscher oder defekter Ultraschallaufsatz aufgesteckt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die grüne LED nach 1 Sekunde. Haben Sie für Ihre Reise den Aufsatz auf dem Handteil vergessen, dann schalten sich das Gerät ebenfalls nach ca. 6 Minuten aus, um die Entladung zu verhindern (Travel Safe Funktion).



Die Funktionen der LEDs:

a) Ladekontrollfunktion LED1

Blaue LED: emmi®-dent ist auf der Ladestation

Hellblaues Licht: emmi®-dent im Ladevorgang

Schwaches blaues Licht: emmi®-dent ist vollständig geladen

b) Batterie-Zustand (LED1 & LED2)

Die beiden LEDs werden beim Putzvorgang als Batterie-Zustands-Anzeige verwendet.



Ist die Batterie zwischen voll und ca. 1/3 entladen:

- LED1 leuchtet dauerhaft **grün** und die LED2 einmal ca. alle 3 Sekunden

Ist die Batterie ca. 2/3 entladen:

- LED1 leuchtet dauerhaft **grün**

c) „Dringend aufladen“-Anzeige

Ist die Batterie stark entladen, blinkt nach dem Ausschalten die LED1 ein paarmal **rot**. Bitte emmi®-dent aufladen.

d) Umschaltung von Vibration und akustischem Signal (außer emmi®-pet)

Wird die An-Taste der emmi®-dent ca. 10 Sekunden lang gedrückt gehalten, blinkt die LED1 **rot** und die Vibration sowie das akustische Signal werden ausgeschaltet.

Halten Sie die An-Taste für ca. 10 Sekunden gedrückt und es blinkt die LED1 **grün** auf, so werden die Vibration sowie das akustische Signal eingeschaltet.

Anwendung der emmi®-dent Metallic mit 100% Original emmi®-dent Ultraschall.

Nach dem Einschalten der emmi®-dent spüren Sie den dezenten Vibrationsmotor sowie alle 6 Sekunden ein leises Positions-Wechselsignal. Beides hat mit dem eigentlichen Reinigungsvorgang nichts zu tun. Ultraschall im Bereich der von uns verwendeten Multifrequenz Bandbreite ist grundsätzlich vibrations- und geräuschlos. Beide Funktionen dienen dazu, dass der Anwender ein Feedback bekommt, dass das Gerät läuft. Der Benutzer fühlt und hört, dass das Gerät angeschaltet wurde und funktionsbereit ist. Für die noch bessere Anwenderkontrolle wird alle 6 Sekunden ein leiser Positionswechselsignalton erzeugt, der Motor setzt kurz aus und Sie erhalten somit auch ein haptisches Signal. Der Positionswechselsignalton kann optional, wie bereits beschrieben, ausgeschaltet werden (in Kombination mit dem Motor).

Tägliche Anwendung

Wir empfehlen Ihnen, die Reinigung Ihrer Zähne zweimal täglich für ca. 3 Minuten mit dem 100% Original Ultraschall der emmi®-dent Metallic durchzuführen.

1. Die Borsten des Ultraschallaufsatzes kurz unter fließendem Wasser befeuchten.
2. Tragen Sie die Menge von ca. einer doppelten Erbsengröße emmi®-dent Ultraschall Zahncreme auf die Borsten des Ultraschallaufsatzes auf. Nur die Verwendung der emmi®-dent Ultraschall Zahncreme garantiert die Wirkung des Original 100% emmi®-dent Ultraschalls. Mehr zu den Ultraschall Zahncremes von emmi®-dent erfahren Sie unter dem separaten Punkt „emmi®-dent Ultraschall Zahncremes“ in dieser Bedienungsanleitung.
3. Schalten Sie das Gerät ein und verteilen Sie die aufgebrauchte Ultraschall Zahncreme gleichmäßig auf die Innen- und Außenseiten, sowie auf die Kauflächen der Zähne.
4. Die Borsten des Ultraschallaufsatzes erfassen, je nach Größe der Zähne, jeweils 2 – 3 Zähne. Jetzt die Borsten abwechselnd von innen, außen und von oben (Kaufläche) leicht, ohne Druck und bewegungslos für jeweils ca. 6 Sekunden an die Zähne halten. Die tatsächliche Verweildauer hängt vom Verschmutzungsgrad der Zähne ab (Zahnbelag, Nikotin, Weinverfärbungen, usw.). Bei akuten Problemen wie zum Beispiel Gingivitis oder Parodontitis verweilen Sie für ca. 15 bis 20 Sekunden an den betroffenen Stellen. Dies kann den Heilungsprozess unterstützen. Für mehr Details schauen Sie sich bitte unsere Studie unter www.emmi-dent.de/blog/studien/ an. Die längere Verweildauer ist unbedenklich, da die emmi®-dent Metallic mit weichen Ultraschall arbeitet. Nach Abschluss der Zahnreinigung, bei eingeschaltetem Gerät, mit den Borsten einige Male über die Zähne fahren, um abgelöste aber noch vorhandene Verschmutzungen zu entfernen. Anschließend den Mund mit Wasser oder Mundspülung ausspülen.
5. Nach Abschluss der Zahnreinigung, die Borsten und das Handteil unter fließendem Wasser abspülen. Gerät ausschalten und Handteil leicht abtrocknen. Achten Sie darauf, dass die Borsten sauber und frei von Speiseresten oder anderen Verunreinigungen sind. Sie können das Gerät mit aufgestecktem Ultraschallaufsatz jetzt wieder auf die Ladestation stellen.

MIT 100% ULTRASCHALL

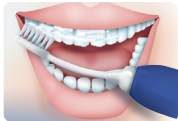
1.



2.



3.



4.



5.



Zahnfleischentzündungen, Parodontitis und Aphthen im Mund

Im Fall akuter Probleme wird empfohlen, die Borsten für 30 bis 60 Sekunden leicht an die betroffenen Stellen des Zahnfleisches zu halten. Dies kann zu einer schnelleren und besseren Heilung führen. Da der Original emmi®-dent Ultraschall unschädlich ist, kann er auch für längere Zeit angewendet werden. Wir empfehlen grundsätzlich Ihre Zahnfleischentzündungen, Parodontitis und Aphthen mit Ihrem Zahnarzt abzustimmen.

Schlechter Atem

Schlechter Atem (Mundgeruch) wird durch lebende Bakterien im Mund verursacht. Da Ultraschall grundsätzlich Bakterien reduziert, kann durch die Anwendung der emmi®-dent schlechter Atem vorgebeugt werden.

emmi®-dent Ultraschall Zahncreme

emmi®-dent Ultraschall Zahncreme ist in fünf verschiedenen Versionen erhältlich: emmi®-dent Fresh, emmi®-dent Kids, emmi®-dent Whitening, emmi®-dent Nature Calcium und emmi®-dent Nature. Die beiden letztgenannten Ultraschallzahncremes enthalten keine Fluoride und sind vegan. Alle emmi®-dent Ultraschall Zahncremes sind glutenfrei und enthalten keine Nanomaterialien oder Mikroplastik. Um die Effektivität der Ultraschallreinigung zu gewährleisten, wurden in einem zusätzlichen Produktionsschritt Mikrobällchen allen Zahncremes aus unserem Hause hinzugefügt. Mehr dazu unter www.emmi-dent.de/blog/studien.



ÜBERRAGENDE DENTALHYGIENE

Um Ultraschall zu übertragen, wird ein Übertragungsmedium benötigt. Dies ist zum Beispiel von medizinischen Anwendungen her allgemein bekannt. Hier sind die geeigneten Übertragungsmedien Salben und Gele verschiedener Konsistenz. Für die Zahnreinigung mit Original emmi®-dent Ultraschall wird eine spezielle Zahncreme (emmi®-dent Ultraschall Zahncreme) verwendet. Ohne diese, kann der Ultraschall seine Wirkung nicht entfalten, da sich nur in dem Medium emmi®-dent Ultraschall Zahncreme Millionen von Mikrobläschen befinden. In handelsüblicher Zahncreme hingegen werden keine Mikrobläschen gebildet. Beachten Sie daher bitte immer, dass für die Zahnreinigung mit den emmi®-dent Ultraschallgeräten immer eine der emmi®-dent Ultraschall Zahncremes verwendet werden muss.

Ersatzaufsätze



Folgende Ultraschallaufsätze sind verfügbar:

emmi®-dent E2/E2 Wave (Erwachsene),

emmi®-dent K2/K4 (Kinder od. Frauen),

emmi®-dent SB2 (Spangenträger).

Weitere Informationen unter:

www.emmi-dent.de/zubehoer/ersatzbuersten-fuer-metallic-professional/

Bitte beachten Sie, dass der Ultraschallaufsatz laut Aussagen von Zahnärzten aus hygienischen Gründen nicht zur Benutzung durch mehrere Personen geeignet ist. Ein und derselbe Ultraschallaufsatz sollte immer nur von einer Person benutzt werden. Die Ultraschallaufsätze sollten nach ca. drei Monaten gewechselt werden, da die Borsten durch den Ultraschall in Anspruch genommen werden, was die Ultraschallübertragung und somit das Ergebnis der Zahnreinigung verschlechtert. Den Ultraschallaufsatz immer senkrecht nach oben abziehen und senkrecht wieder aufstecken. Dadurch wird ein Verkanten und eine Beschädigung der Kontaktstifte vermieden. Ersatzaufsätze erhalten Sie dort, wo Sie Ihre emmi®-dent Metallic gekauft haben.

Wirkungsweise

Die Zahnreinigung und Mundhygiene mit unseren 100% Original Ultraschallgeräten ist die innovativste und wirkungsvollste Methode der Zahnreinigung und Mundhygiene (Mikro-Zahnreinigung). Die emmi®-dent Ultraschallgeräte sind nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen von deutschen Ingenieuren entwickelt worden und arbeiten nicht wie handelsübliche Zahnbürsten mittels mechanischer Reibung und abrasiven Stoffen in der Zahncreme

(Makro-Zahnreinigung), sondern nutzen die Eigenschaften moderner Ultraschalltechnologie, ohne Druck, ohne mechanischen Bewegungen und somit ohne Abrieb. Ultraschalltechnik wird bereits seit Jahrzehnten in vielen Bereichen der Medizin mit großem Erfolg eingesetzt. Unter anderem bei Gehirn-, Augen-, Schwangerschafts- und Magenuntersuchungen. Die Benutzung von Ultraschall für die Zahnreinigung und Mundhygiene ist für den Menschen, ganz gleich ob alt oder jung, absolut ungefährlich und unschädlich. Auch Träger von Herzschrittmachern gehen keinerlei Risiko ein. Es ist wissenschaftlich nachgewiesen, dass Ultraschall mit einer Leistung von bis zu 50 Watt für den menschlichen Körper unbedenklich ist. Die emmi®-dent Metallic arbeitet mit einer Leistung von nur 0,2 Watt. Die Wirkung und die Sicherheit der Ultraschallwellen wurde von Zahnärzten, Implantologen und Studien überprüft und bestätigt. Langjährige Erfahrungswerte, auch bei Kronen, Inlays, Implantaten oder Brücken, haben nicht die geringsten negativen Auswirkungen gezeigt. Die Ultraschallwellen werden in der patentierten Piezo-Keramik-Scheibe (Ultraschallgeber) im Kopf des Bürstenaufsatzes gebildet und über die Borsten in das Medium Ultraschall Zahncreme geleitet. Dort bilden sich Millionen von Mikrobäschen. Durch ihre mikroskopische Größe dringen die Bäschen auch in engste Zahnzwischenräume, Spalten, Fissuren und Zahnfleischtaschen ein. Dies geschieht auch bei Implantaten und bei Trägern von Zahnsparren. Die Zahnreinigung mit dem Original Ultraschall der emmi®-dent Metallic geschieht ohne jeden mechanischen Druck, Reibung oder sonstige Beanspruchung. Durch die Implosionen der Mikrobäschen, ausgelöst durch die Luftschwingungen des Ultraschalls, werden Verunreinigungen wie Plaque oder Speisereste, sowie Bakterien und Keime gründlich entfernt. Gleichzeitig wirken die Ultraschallwellen positiv auf Zahnfleisch, Gaumen und Zunge. Der positive Effekt der Ultraschallanwendung beruht u.a. auch auf der Freisetzung körpereigener Energien, der Förderung der Entlymphung und der positiven Beeinflussung der Durchblutung, da der Original Ultraschall der emmi®-dent Metallic bis in die untersten Zahnfleischtaschen vordringt. Die prophylaktische und therapeutische Wirkung der Zahnreinigung und Mundhygiene mit dem Original emmi®-dent Ultraschall basiert auf der Tatsache, dass der Ultraschall Keime und Bakterien reduziert. Nicht nur auf den Zähnen und dem Zahnfleisch, sondern auch im Zahnfleisch.



emmi®-dent Metallic reinigt auch dort, wo Borsten und Zahnseide nicht hinkommen. Der Ultraschall entfernt Bakterien und Keime tief im Zahnfleisch.

Akku-Ladetechnik

Das Handteil kann nach dem Gebrauch auf die Ladestation zurückgestellt werden, um den Lithium-Akku wieder aufzuladen oder um die emmi®-dent Metallic bei voller Akku-Ladung für bis zu 12 Tage nutzen zu können. Beträgt die Anwendungsdauer mehr als 6 Minuten pro Tag, z. B. bei mehreren Benutzern, ist der Akku in einem kürzeren Zeitraum wieder aufzuladen. Wenn der Akku fast leer ist leuchtet die rote LED kurz auf, blinkt für 5 Sekunden und das Gerät wird komplett abgeschaltet. Wenn dies der Fall ist, muss das Gerät erneut geladen werden, damit die ordnungsgemäße Betriebsfunktion wieder hergestellt wird.

Akku-Austausch und Entsorgung

Das Gerät enthält einen speziellen, langlebigen und umweltfreundlichen Lithium-Akku. Dieser befindet sich im Handteil des Gerätes. Sollte nach einer langen Nutzungsdauer des Gerätes, trotz längerer Aufladezeit, die rote LED weiter aufleuchten, muss der Akku gewechselt werden. Bei der emmi®-dent Metallic darf der Austausch des Akkus nur gegen einen emmi®-dent Metallic Lithium-Save-Akku (Originalaustauschteil mit interner Sicherheitschutzschaltung) erfolgen. Wenn Sie den Akku-Tausch nicht selbst vornehmen möchten, übernehmen wir dies natürlich gerne professionell und preiswert für Sie. Für den Fall, Sie möchten den Akku-Tausch selbst vornehmen, gehen Sie bitte wie folgt vor. Lösen Sie die Bodenschrauben am Handteil und ziehen Sie den Akkuhalter zusammen mit der Bodenplatte heraus. Achten Sie beim Einsetzen des neuen Akkus bitte genau auf die richtige Polung. Den Pluspol des Akkus in den Halter der Bodenplatte stecken. Achten Sie bei der weiteren Montage der Teile auf einen korrekten Sitz aller Dichtungen. Nur dadurch ist die Schutzklasse IP54 gewährleistet. Austausch-Akkus erhalten Sie durch die Emmi Ultrasonic GmbH oder im zuständigen Handel. **Achtung:** Garantieansprüche, falls noch vorhanden, können nur geltend gemacht werden, wenn ein sachgemäßer Umgang mit dem Produkt erfolgte und zum Beispiel beim Akku-Tausch nur Originalteile verwendet wurden.

Der im Gerät befindliche Spezial-Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung stehen Ihnen die Sammelbehälter des GRS (Gemeinsames Rücknahme-System) sowie andere Rücknahmestellen zur Verfügung (z.B. alle Verkaufsstellen ähnlicher Akkus). Wir verweisen an dieser Stelle auf die untenstehenden Gefahrenhinweise.

Gefahrenhinweise

Die emmi®-dent Metallic enthält einen Akku mit eingebauter Sicherheitstechnik. Dennoch darf der Akku nicht in Kinderhände gelangen und die Hinweise zur Entsorgung müssen beachtet werden. Sollte, trotz aller getroffenen Sicherheitsvorkehrungen, Flüssigkeit aus dem Akku austreten, vermeiden Sie jeglichen Hautkontakt und entsorgen Sie den Akku wie oben beschrieben. Auch die Verbindung mit der Netzspannung (Steckdose) bedarf Sicherheitsvorkehrungen. Die Ladestation wurde komplett elektrisch isolierend vergossen, dennoch sollte die Ladestation niemals ins Wasser gestellt werden. Auch sollte das Zuleitungskabel immer in einwandfreiem Zustand sein. Bei eventuellen Schäden an Gehäuse, Stecker oder an der Zuleitung darf die komplette Ladestation nicht mehr benutzt werden und muss ersetzt werden. Die Nutzung der emmi®-dent Metallic ist nur für den beschriebenen Verwendungszweck vorgesehen. Kinder dürfen das Gerät nur nach Anweisung und unter Aufsicht benutzen.

Garantie

Für die emmi®-dent Metallic gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum, für den Akku 6 Monate ab Kaufdatum. Defekte, die während dieser Garantiezeit in Form von Material- und/oder Herstellungsfehlern auftreten, werden kostenfrei behoben. Dies geschieht durch Reparatur oder durch Ersatzlieferung. Soweit gesetzlich zulässig, sind andere Ersatzansprüche ausgeschlossen. Die Garantieleistung entfällt beim Eingreifen Dritter bzw. bei Demontage seitens Dritter ohne vorherige Zustimmung der Emmi Ultrasonic GmbH. Die Garantieleistung entfällt ebenfalls bei willkürlicher Beschädigung oder fehlerhafter Handhabung. Bei Erbringung einer Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht. Für nicht gerechtfertigte Reklamationen, zum Beispiel Installations- oder Bedienungsfehler, behalten wir uns das Recht vor, die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist es notwendig, den Kaufbeleg mit Kaufdatum aufzubewahren. Für eine schnelle Bearbeitung Ihrer Garantiefälle senden Sie bitte das komplette Gerät inkl. Bürstenaufsatz und Ladestation ausreichend frankiert direkt an die Emmi Ultrasonic GmbH. Unfreie Sendungen können leider nicht angenommen werden. Hiermit weisen wir auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers hin sowie, dass diese durch die Garantie nicht eingeschränkt werden. Danke für Ihr Verständnis.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Produkte dürfen nur für die in den Katalogen und den technischen Beschreibungen vorgesehenen Einsatzfälle, d. h. zum Reinigen der Zähne und nur in Verbindung mit den von der Emmi Ultrasonic GmbH empfohlenen, bzw. zugelassenen Fremdgeräten und Komponenten verwendet werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch übernimmt die Emmi Ultrasonic GmbH keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für ein einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten aller Hinweise in der Bedienungsanleitung. Darauf weist das Symbol  auf dem Typenschild hin. Der einwandfreie und sichere Betrieb der Produkte setzt sachgemäßen Transport, Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus. Die wiederkehrenden Prüfungen gemäß BGV A3 sind zu beachten. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker der Ladestation jederzeit frei zugänglich ist.

Bestimmungswidriger Gebrauch

Bei bestimmungswidrigem Gebrauch des Produktes können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist ein bestimmungswidriger Gebrauch untersagt. Bei bestimmungswidrigem Gebrauch übernimmt die Emmi Ultrasonic GmbH keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten. Um einen bestimmungswidrigen Gebrauch des Gerätes auszuschließen, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Die emmi®-dent Metallic für die Zahnreinigung und Mundhygiene durch Original emmi®-dent Ultraschall darf nur mit der Netzspannung betrieben werden, die auf dem Typenschild (Unterseite der Ladestation) aufgedruckt ist.
- Keine brennbaren oder aggressiven Chemikalien, Säuren, etc. zur Reinigung verwenden.
- Falls Transportschäden festgestellt werden, die Ladestation nicht an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen bei Raumtemperatur betrieben werden.

ÜBERRAGENDE DENTALHYGIENE



Emmi Ultrasonic GmbH

Gerauer Strasse 34
D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0) 6105 - 40 67 94
info@emmi-ultrasonic.de

Verkaufsdatum

Stempel des Verkäufers

Änderungen vorbehalten

emmi ULTRASONIC

Emmi Ultrasonic GmbH • Gerauer Strasse 34
64546 Mörfelden-Walldorf • Deutschland
Tel. +49 (0)6105 40 67 94 • Fax +49 (0)6105 40 67 81
www.emmi-dent.de • info@emmi-dent.de



RoHS

(§6 Abs. 3, ElektroG)



Onlineshop: emmi-dent.de

emmi[®]DENT



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ emmi[®] -dent Металік



Одягніть його правильно!



Emmi Ultrasonic GmbH • Гераруер Штрассе, 34

64546 Mörfelden-Walldorf • Німеччина Тел.:

+49 (0)6105 - 40 67 94

Електронна пошта: info@emmi-dent.de



ВИНЯТНА ГІГІЕНА СТОМАТОЛОГІЇ

emmi®-dent – Оригінал для інновацій Чищення зубів 100% оригінальним ультразвуком

Дякуємо, що обрали ультразвуковий пристрій emmi®-dent Metallic для чищення зубів та гігієни порожнини рота («ультразвукова зубна щітка»). Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації, щоб досягти найкращих результатів.

Комплект поставки emmi®-dent Metallic Basic Set



1 металевий наконечник emmi®-dent

1 насадка для ультразвукової діагностики emmi®-dent для дорослих

1 зарядна станція

1 тубик ультразвукової зубної пасти Fresh (75 мл)

Час заряджання та використання на одному заряді

Важливо!

Підключіть штекер зарядної станції (тип C) до Підключіть телефон до стандартної розетки (100-240 V) та помістіть його на зарядну станцію. Зелений світлодіод на зарядній станції засвітиться, якщо його правильно підключено. Заряджайте телефон приблизно 24 години перед першим використанням. **Див. розділ «Світлодіодний дисплей» (сторінка 3) для отримання додаткової інформації.** Якщо ви використовуєте пристрій протягом 6 хвилин на день, заряду акумулятора вистачить приблизно на... 12 днів. Після цього підзарядка необхідна за потреби.

Перед першим використанням

Вставте ультразвукову насадку (2-контактну систему кріплення) вертикально на наконечник зверху. Під час зняття насадки потягніть її вертикально вгору, щоб уникнути нахилу. Це запобіжить пошкодженню контактних штифтів наконечника.

Увімкнення та вимкнення

Увімкнення: Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (приблизно на 1 секунду).

Цей emmi®-dent Metallic має функцію вібраційного двигуна та сигнал зміни положення (звуковий сигнал/

Ви можете увімкнути або вимкнути вібраційний двигун (звуковий сигнал), щоб вирішити, чи хочете ви виконувати гігієну порожнини рота з вібраційним двигуном та звуковим сигналом чи без них. Щоб вимкнути вібраційний двигун та звуковий сигнал, натисніть і утримуйте кнопку ввімк./вимк. приблизно 10 секунд. Світлодіодний індикатор блимне червоним чотири рази. Щоб знову увімкнути вібраційний двигун та звуковий сигнал, знову натисніть і утримуйте кнопку ввімк./вимк. приблизно 9 секунд. Світлодіодний індикатор блимне зеленим чотири рази.

Вимкнення/Автоматичне вимкнення: Пристрій за допомогою

Натисніть і утримуйте кнопку (приблизно 1 секунду), щоб вимкнути його. Автоматичне вимкнення відбувається приблизно через 6 хвилин (функція економії заряду батареї).

Крім того, пристрій оснащений функцією електронного розпізнавання кріплення. Якщо ультразвукова насадка не підключена, неправильна або несправна, пристрій автоматично вимикається, і через одну секунду загоряється зелений світлодіод. Якщо ви забудете насадку на портативному пристрої під час подорожі, пристрій також вимкнеться приблизно через шість хвилин, щоб запобігти розрядженню акумулятора (функція Travel Safe).



LED індикація:

А* sÜAıj0cK İjāÄöYānjK ðēYKp İ ɛÄÄK Z82ı

ıNÄÄ Ö2vöNjā' Üy ü['İÜÄg ðÄɣüāpðöüöK Äɛ ðēYKpÄöä ÖðɛÄüüq

ıNjɛıjðöÄı Ö2vöNjā' Üy ü['İÜÄg ðēYKp İ ɛÄöüöK

ŘöñjkÄı Ö2ÄÄ Ö2vöNjā' Üy ü['İÜÄg İā2ÄöðöK ðēYKp İ İÄɛ

b) Стан акумулятора LED1 & LED2

Обидва світлодіоди використовуються під час чищення зубів як індикатори стану акумулятора.



Чи акумулятор повністю заряджений або приблизно на 1/3 розряджений?

LED1 постійно світиться **зеленим** кольором, а LED2 блимає приблизно **1 раз на 3 сек.**

Якщо акумулятор розряджений приблизно на 2/3:

LED1 постійно світиться **зеленим** кольором

c) Індикатор «Терміново зарядити»

Якщо акумулятор сильно розряджений, світлодіодний індикатор 1 блиматиме **червоним** кілька разів після вимкнення. Будь ласка, зарядіть emmi®-dent.

d) Перемикання між вібрацією та акустичним сигналом (крім emmi®-pet)

Якщо утримувати кнопку увімкнення emmi®-dent натиснутою приблизно **10 секунд**, LED1 блимне **червоним** кольором, а вібрація та акустичний сигнал вимкнуться.

Якщо ви утримуватимете кнопку увімкнення натиснутою приблизно **10 секунд** і LED1 блимне **зеленим** кольором, то вібрація та акустичний сигнал увімкнуться.

Застосування emmi®-dent Metallic зі 100% оригінальним ультразвуком emmi®-dent.

Після увімкнення emmi®-dent ви відчуєте легку вібрацію мотора, а також кожні 6 секунд чутимете тихий сигнал зміни положення. І те, і інше не має нічого спільного з самим процесом чищення. Ультразвук у діапазоні використовуваної нами багаточастотної смуги пропускання є принципово безвібраційним та безшумним. Обидві функції призначені для того, щоб користувач отримував зворотний зв'язок про роботу пристрою. Користувач відчуває і чує, що пристрій увімкнено та він готовий до роботи. Для ще кращого контролю з боку користувача кожні 6 секунд лунає тихий звуковий сигнал зміни положення, мотор ненадовго зупиняється, і ви таким чином отримуєте також тактильний (тактильно-вібраційний) сигнал. Сигнал зміни положення можна за бажанням вимкнути, як уже було описано раніше (разом із мотором).

Щоденне використання

Ми рекомендуємо чистити зуби двічі на день протягом приблизно 3 хвилин, використовуючи 100% оригінальний ультразвуковий апарат emmi®-dent Metallic.

1. Ненадовго потримайте щетинки ультразвукової насадки під проточною водою. Зволожте воду.
2. Нанесіть на щетинки ультразвукової насадки кількість ультразвукової зубної пасти emmi®-dent, приблизно вдвічі більшу за розмір горошини. Тільки використання ультразвукової зубної пасти emmi®-dent гарантує ефективність оригінальної 100% ультразвукової пасти emmi®-dent. Більше інформації про ультразвукові зубні пасти emmi®-dent можна знайти в окремому розділі «Ультразвукові зубні пасти emmi®-dent» цієї інструкції.
3. Увімкніть пристрій та рівномірно розподіліть нанесену ультразвукову зубну пасту по внутрішній та зовнішній поверхнях, а також по жувальних поверхнях зубів.
4. Залежно від розміру ваших зубів, щетинки ультразвукової насадки повинні охоплювати 2-3 зуби одночасно. Тепер обережно притискайте щетинки до зубів, чергуючи внутрішню, зовнішню та верхню (жувальну) сторони, приблизно по 6 секунд щоразу, не натискаючи та не рухаючи зубами. Фактичний час утримання залежить від ступеня накопичення зубного нальоту (зубний наліт, нікотин, винні плями тощо). При гострих проблемах, таких як гінгівіт або пародонтит, притискайте щетинки до уражених ділянок приблизно 15-20 секунд. Це може сприяти процесу загоєння. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перегляньте наше дослідження на сайті www.emmi-dent.de/blog/ Дослідження/увімкнено. Довший час витримки нешкідливий, оскільки emmi®-dent Metallic використовує м'який ультразвук. Після чищення, увімкнувши пристрій, проведіть щетинками по зубах кілька разів, щоб видалити будь-який розпушений, але залишковий наліт. Потім прополощіть рот водою або ополіскувачем для рота.
5. Після завершення чищення зубів щетина та промийте портативний пристрій під проточною водою. Вимкніть пристрій і злегка висушіть його. Переконайтеся, що щетина чиста та не містить залишків їжі чи інших забруднень. Тепер ви можете знову помістити пристрій на зарядну станцію з приєднаною ультразвуковою насадкою.

1.



2.



3.



4.



5.



Запалення ясен, пародонтит та виразки у роті

У разі гострих проблем рекомендується обережно притискати щетинки до уражених ділянок ясен протягом 30-60 секунд. Це може призвести до швидшого та кращого загоєння. Оскільки оригінальний ультразвук emmi®-dent нешкідливий, його також можна використовувати протягом тривалого часу. Зазвичай ми рекомендуємо обговорювати будь-які запалення ясен, пародонтит та виразки зі своїм стоматологом.

Неприємний запах з рота

Неприємний запах з рота (галітоз) спричинений живими бактеріями в роті. Оскільки ультразвук зазвичай зменшує кількість бактерій, використання emmi®-dent може запобігти неприємному запаху з рота.

Ультразвукова зубна паста emmi®-dent

Ультразвукова зубна паста emmi®-dent доступна у п'яти різних версіях: emmi®-dent Fresh, emmi®-dent Kids, emmi®-dent Whitening, emmi®-dent Nature Calcium та emmi®-dent Nature. Дві останні ультразвукові зубні пасти не містять фтору та є веганськими. Усі ультразвукові зубні пасти emmi®-dent не містять глютену та наноматеріалів чи мікропластику. Щоб забезпечити ефективність ультразвукового очищення, до всіх наших зубних паст на додатковому етапі виробництва додаються мікробульбашки. Дізнайтеся більше на www.emmi-dent.de/blog/studien.



ВИНЯТНА ГІГІЄНА СТОМАТОЛОГІЇ

Для передачі ультразвуку потрібне середовище передачі. Це добре відомо, наприклад, з медичного застосування. Придатними середовищами передачі в цьому контексті є мазі та гелі різної консистенції.

Для чищення зубів оригінальним ультразвуковим приладом emmi®-dent використовується спеціальна зубна паста (ультразвукова зубна паста emmi®-dent). Без неї ультразвук не може бути ефективним, оскільки лише ультразвукова зубна паста emmi®-dent містить мільйони мікробульбашок. Звичайна зубна паста, навпаки, не містить мікробульбашок. Тому завжди пам'ятайте, що для чищення зубів ультразвуковим приладом emmi®-dent необхідно використовувати одну з ультразвукових зубних паст emmi®-dent.

Запасні насадки



Доступні такі ультразвукові насадки:

emmi®-dent E2/E2 Wave (дорослі),

emmi®-dent K2/K4 (діти або жінки),

emmi®-dent SB2 (носій для брекетів).

Додаткову інформацію можна знайти за адресою:

www.emmi-dent.de/zubehoer/ersatzbuerstenfuer-metallic-professional

Зверніть увагу, що, за словами стоматологів, ультразвукова насадка не підходить для спільного використання з гігієнічних міркувань. Кожну ультразвукову насадку повинна використовувати лише одна людина. Ультразвукові насадки слід замінювати приблизно через три місяці, оскільки щетинки зношуються через ультразвук, що погіршує передачу ультразвуку та, отже, ефективність чищення зубів. Завжди знімайте ультразвукову насадку вертикально та знову встановлюйте її вертикально. Це запобігає нахилу та пошкодженню контактних штифтів. Запасні насадки можна придбати у продавця, де ви придбали emmi®-dent Metallic.

Спосіб дії

Чищення зубів

Гігієна порожнини рота
за допомогою наших
100% оригінальних
ультразвукових

пристроїв – це
найінноваційніший та
найефективніший
метод очищення зубів
та гігієни порожнини рота
(мікроочищення).

Ультразвукові пристрої
emmi®-dent розроблені
німецькими інженерами
відповідно до останніх
наукових висновків і

працюють не як звичайні
зубні щітки, що
використовують механічне
тертя та абразивні речовини



emmi®-dent Metallic також очищає там,
Куди не можуть дістатися щетинки та
зубна нитка. Ультразвук видаляє бактерії
та мікроби глибоко в яснах.

в зубній пасті (макроочищення). Натомість вони використовують властивості сучасної ультразвукової технології – без тиску, без механічних рухів, а отже, без стирання. Ультразвукова технологія з великим успіхом використовується в багатьох галузях медицини протягом десятиліть, включаючи обстеження мозку, очей, вагітності та шлунка. Використання ультразвуку для очищення зубів та гігієни порожнини рота є повністю безпечним та нешкідливим для людей будь-якого віку. Навіть люди з кардіостимуляторами не зазнають жодного ризику. Науково доведено, що ультразвук потужністю до 50 Вт нешкідливий для людського організму. Emmi®-dent Metallic працює з вихідною потужністю лише 0,2 Вт. Ефективність та безпека ультразвукових хвиль були перевірені та підтверджені стоматологами, імплантологами та дослідженнями. Багаторічний досвід, зокрема з коронками, інлейями, імплантатами та мостами, не показав жодних негативних наслідків.

Ультразвукові хвилі генеруються в запатентованому п'єзокерамічному диску (ультразвуковому перетворювачі) в головці щітки та передаються через щетинки в ультразвукову зубну пасту. Там утворюються мільйони мікробульбашок. Завдяки своєму мікроскопічному розміру ці бульбашки проникають навіть у найвужчі міжзубні проміжки, щілини, фісури та пародонтальні кишені. Це також стосується пацієнтів з імплантатами та брекетами. Чищення зубів оригінальним ультразвуком металевої зубної щітки emmi®-dent відбувається без будь-якого механічного тиску, тертя чи інших напружень. Імплозія мікробульбашок, що викликається ультразвуковими коливаннями повітря, ретельно видаляє забруднення, такі як зубний наліт, залишки їжі, бактерії та мікроби.

Водночас ультразвукові хвилі позитивно впливають на ясна, піднебіння та язик. Позитивний ефект застосування ультразвуку також ґрунтується, серед іншого, на вивільненні власної енергії організму, сприянні лімфодренажу та позитивному впливі на кровообіг, оскільки оригінальний ультразвук emmi®-dent Metallic проникає навіть у найглибші шари ясен. Профілактичний та терапевтичний ефект чищення зубів та гігієни порожнини рота за допомогою оригінального ультразвуку emmi®-dent ґрунтується на тому, що ультразвук зменшує кількість мікробів та бактерій не лише на зубах та яснах, але й у тканинах ясен.

Технологія заряджання акумулятора

Після використання наконечник можна повернути на зарядну станцію для зарядки літєвої батареї або для того, щоб emmi®-dent Metallic міг працювати до 12 днів при повній зарядці. Якщо час використання перевищує 6 хвилин на день, наприклад, при використанні кількома користувачами, батарею потрібно заряджати частіше. Коли батарея майже розряджена, червоний світлодіод короткочасно засвітиться, блимне протягом 5 секунд, а потім пристрій повністю вимкнеться. У такому разі пристрій необхідно зарядити, щоб відновити його належну роботу.

Заміна та утилізація батареї

Пристрій містить спеціальний, довговічний та екологічно чистий літєвий акумулятор. Він розташований у наконечнику. Якщо червоний світлодіод продовжує світитися після тривалого використання, навіть після тривалішого часу заряджання, акумулятор необхідно замінити. Для emmi®-dent Metallic акумулятор слід замінювати лише на акумулятор emmi®-dent Metallic Lithium-Save (оригінальна запасна частина із внутрішньою схемою захисту). Якщо ви не бажаєте замінювати акумулятор самостійно, ми з радістю зробимо це професійно та за доступною ціною. Якщо ви бажаєте замінити акумулятор самостійно, будь ласка, виконайте такі дії: Послабте гвинти на нижній частині наконечника та зніміть тримач акумулятора разом з опорною пластиною. Вставляючи новий акумулятор, будь ласка, переконайтеся в правильності полярності. Вставте позитивний вивід акумулятора в тримач на опорній пластині. Під час повторного складання деталей переконайтеся, що всі ущільнення належним чином встановлені. Це необхідно для гарантії захисту IP54.

Запасні батарейки можна придбати у компанії Emmi Ultrasonic GmbH або у авторизованих продавців. Зверніть увагу: гарантійні претензії, якщо такі є, дійсні лише за умови належного використання виробу та, наприклад, використання лише оригінальних деталей під час заміни батарейки.

Спеціальний акумулятор усередині пристрою не можна викидати разом із побутовими відходами. Для утилізації використовуйте контейнери для збору GRS (Спільної системи повернення відходів) або інші пункти збору (наприклад, усі роздрібні продавці аналогічних акумуляторів). Будь ласка, зверніться до попереджень про небезпеку нижче.

Попередження про небезпеку

Пристрій emmi®-dent Metallic містить акумулятор із вбудованою технологією безпеки. Тим не менш, акумулятор слід зберігати в недоступному для дітей місці та дотримуватися інструкцій з утилізації. Якщо, незважаючи на всі запобіжні заходи, з акумулятора витікає рідина, уникайте контакту зі шкірою та утилізуйте акумулятор, як описано вище. Заходи безпеки також необхідні під час підключення до мережі (розетки). Зарядна станція повністю герметизована електричною ізоляцією; однак її ніколи не слід ставити у воду. Шнур живлення також завжди повинен бути в ідеальному стані. Якщо корпус, вилка або шнур живлення пошкоджені, всю зарядну станцію більше не можна використовувати та необхідно замінити. Пристрій emmi®-dent Metallic призначений для використання лише так, як описано. Діти можуть використовувати пристрій лише за інструкцією та під наглядом.

гарантія

На пристрій emmi®-dent Metallic надається 24-місячна гарантія з дати покупки, а на акумулятор – 6-місячна гарантія з дати покупки. Дефекти, що виникли протягом гарантійного терміну у вигляді дефектів матеріалу та/або виробництва, будуть усунені безкоштовно. Це буде зроблено шляхом ремонту або заміни. У межах, дозволених законом, інші претензії щодо компенсації виключаються. Гарантія не діє, якщо виріб було втручено або розібрано третьою стороною без попередньої згоди Emmi Ultrasonic GmbH. Гарантія також не діє у разі навмисного пошкодження або неправильного поводження. Гарантійний термін не продовжується після надання гарантійного обслуговування. У разі необґрунтованих претензій, таких як ті, що виникають внаслідок помилок встановлення або експлуатації, ми залишаємо за собою право виставити вам рахунок на відшкодування понесених витрат. Щоб подати гарантійну претензію, ви повинні зберегти чек про покупку із зазначенням дати покупки. Для швидкої обробки ваших гарантійних претензій, будь ласка, надішліть повний комплект пристрою, включаючи...

Будь ласка, надішліть насадку-щітку та зарядну станцію з належною поштовою вартістю безпосередньо до Emmi Ultrasonic GmbH. На жаль, ми не можемо приймати посилки, надіслані самовивозом. Цим повідомляємо вас про ваші законні права як споживача, і що вони не обмежуються цією гарантією. Дякуємо за розуміння.

Цільове використання

Продукцію можна використовувати лише для цілей, зазначених у каталогах та технічних описах, тобто для чищення зубів, і лише разом із пристроями та компонентами сторонніх виробників, рекомендованими або схваленими Emmi Ultrasonic GmbH. Будь-яке інше або подальше використання вважається неналежним.

Компанія Emmi Ultrasonic GmbH не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що можуть виникнути внаслідок неправильного використання, а також не гарантує бездоганного та належного функціонування компонентів.

Правильне використання включає дотримання всіх інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Це позначено символом на  заводській табличці. Бездоганна та безпечна робота виробів вимагає правильного транспортування, зберігання, налаштування та складання, а також ретельної експлуатації та технічного обслуговування. Необхідно дотримуватися періодичних перевірок відповідно до BGV A3. Пристрій має бути розташований таким чином, щоб штекер зарядної станції був вільно доступний у будь-який час.

Неправильне використання

Неправильне використання виробу може призвести до небезпеки для життя та здоров'я, а також до пошкодження майна. Тому неправильне використання заборонено. Emmi Ultrasonic GmbH не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням, і не гарантує належне функціонування компонентів. Щоб запобігти неправильному використанню пристрою, дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Emmi®-dent Metallic для чищення зубів та ротової порожнини
Гігієна забезпечується оригінальним ультразвуковим приладом emmi®-dent. Його можна використовувати лише з напругою мережі, зазначеною на заводській табличці (знизу зарядної станції).
- Не використовуйте для очищення легкозаймисті або агресивні хімічні речовини, кислоти тощо.
- Якщо виявлено пошкодження під час транспортування, зарядна станція
Не підключайте до електромережі.
- Пристрій можна використовувати лише в приміщенні за кімнатної температури
бути прооперованим.



Еммі Ультразвукова ГмбХ

Gerauer Strasse
34 D-64546 Mörfelden-Walldorf
Тел.: +49 (0)6105 - 40 67 94
info@emmi-ultrasonic.de

Дата продажу

EMAG AG
er Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Тел.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de

emmi[®] ULTRASONIC

EMAG AG
ДИН EN ISO 9001:2008



RoHS **CE**
(§6Abs.3, ElektroG)